

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 48 (1986)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## En visite chez nos clients



### **Messieurs Niederhauser Frères, agriculteurs, 2720 La Tanne**

Depuis deux générations déjà, les frères Niederhauser sont clients BLASER. Sur leur domaine avec une superficie de 33 ha, ils s'occupent de la production de lait et de cultures.

Actuellement, deux tracteurs marchent à leur entière satisfaction avec BLASOL: 1 FORD 5000, année 1974, 6'500 h. sans révision du moteur et 1 MASSEY FERGUSON 135, année 1974, 9'000 h. également sans révision du moteur.

A leur avis, BLASOL est une huile excellente. Pourquoi? Un des frères a participé avec une Opel Kadett à des courses. Au total 160'000 km. et ceci toujours avec BLASOL. Jamais, il n'a été question de panne ou de révision du moteur.

**Pour le bien-être  
de vos machines:  
Lubrifiants  
Blasol et Blasolube**

**Vive le Blasojubilé!**



# Blaser

Blaser + Cie SA, 3415 Hasle-Rüegsau  
Tél. 034 61 61 61

**RS – La nouvelle série de Renault**

# **LE TRACTEUR DE L'AVENIR**

**61, 68, 75, 95, 103 CV**

**Deux et quatre roues motrices**

En avance sur le temps grâce à l'expérience Renault. Renault offre maintenant le progrès technique de l'avenir à l'importante gamme moyenne. Pour plus de puissance, de confort et d'économie.

**prix nets!**



ADRA/1375

#### **Nouveau: Cabine**

Confortable, transformable, avec plate-forme spacieuse et leviers de commande placés de manière pratique et ergonomique. Entrée facile grâce à deux portes larges, ouvrantes à 180°. Excellente visibilité. Vitres de sécurité teintées. Pare-brise s'ouvrant vers l'avant.

#### **Nouveau: Cabine basculante**

#### **Nouveau: Relevage... système tracto-control**

Avec régulation par barre de flexion et encore plus de puissance. Equipment optimum: avec 2 distributeurs combinés SE/DE en série. Attelage WKS en série.

#### **Boîtes de vitesses modulaires modernes de Renault**

Synchronisées, avec inverseur de marche.

#### **Prise de force 540/1000**

A rendement optimum par transmission directe.

Sur demande «Ecocontrol», prise de force avant et relevage avant.

**CONDUISEZ AUJOURD'HUI DÉJÀ  
LE TRACTEUR DE DEMAIN.**

**RENAULT**  
**Agriculture**

**Allamand**  
1110 Morges, Téléphone 021-71 41 21

**Vos agents locaux:** **Canton de Fribourg:** Bussy: Tractomat SA, 037 - 63 30 63. Romont: Bernhard Balmat, 037 - 52 20 29. Sâles: H. Brodard & fils SA, 029 - 8 81 60. **Canton de Genève:** Peissy: André Vincent, 022 - 53 16 58. **Canton de Jura:** Alle: Centre-Ajoie, 066 - 71 16 43. **Saucy:** Yvan Gogniat, 066 - 58 45 10. **Canton de Neuchâtel:** Bevaix: Dubois SA, 038 - 46 18 56. **La Chaux-de-Fonds:** Werner Waelti, 039 - 26 72 50. **Les Ponts-de-Martel:** Claude Simon-Vermot, 039 - 37 18 27. **Les Verrières:** Cometal, 038 - 66 14 27. **Canton de Valais:** Charrat: Chappat, 026 - 5 33 33. **Vouvry:** Werner Christen, 025 - 81 12 96. **Canton de Vaud:** Ballens: Daniel Gebhard, 021 - 77 58 36. Bercher: Ulrich Wittenbach, 021 - 81 73 87. **Cuarnens:** Bernard Vuillens, 021 - 87 51 36. Curtilles: Ulrich Muhlemann, 021 - 95 88 44. **Donneloye:** Daniel Duvoisin, 024 - 33 12 33. **Ecoteaux:** Gérard Devaud, 021 - 93 85 03. **Eysin:** Francis Dubois, 022 - 61 33 09. **Longirod:** Bernard Roy, 022 - 68 14 71. **Method:** Jean Duret SA, 024 - 37 11 82. **Orges:** Jean-Claude Robellaz, 024 - 37 11 22. **Penthaz:** Christian Giriens, 021 - 87 00 81. **Penthéréaz:** Mayor & fils SA, 021 - 81 36 38. **Savigny:** Emile Grivel, 021 - 97 11 48. **Sugnens:** Ivan Barras, 021 - 81 28 41. **Villars-le-Grand:** Jean Bovet, 037 - 77 11 48. **Yvonand:** Guy-Daniel Beney, 024 - 31 10 79. **Yvorne:** Marcel Gigandet, 025 - 26 13 83.

## Moissonneuses-batteuses John Deere – en côteau ou à plat, tout sous contrôle!

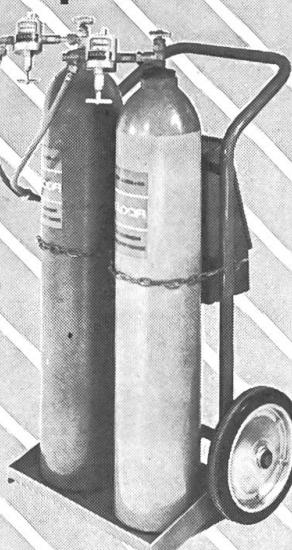


Bernstr. 160, 3052 Zollikofen  
Tel. 031/57 36 36

**Matra**  
ZOLLIKOFEN

Depot Yverdon, 1400 Yverdon  
Tel. 024/21 22 73

### Le poste de soudure idéal



pour l'agriculteur  
moderne

GLOOR livre «sur  
mesure» ce qui con-  
vient le mieux pour  
vous.

Demandez nos  
prospectus gratuits  
avec indication des  
prix en envoyant  
le talon à

**GLOOR**

GLOOR FRERES SA, 3400 BURGDORF  
Appareillage autogène, Tél. 034 22 29 01

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

707

### Pompes à eau pour habitations

Complètement automatisées pour grands  
ensembles, maisons de vacances, etc.  
Commande directe à la fabrique, conseil gratuit.

### Pompes

jusqu'à 80 atm rel. Pompes submersibles etc.

### Abreuvoirs

Divers modèles pour bétail, moutons, chevaux.

Demandez nos prospectus avec liste de prix.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 18 55**

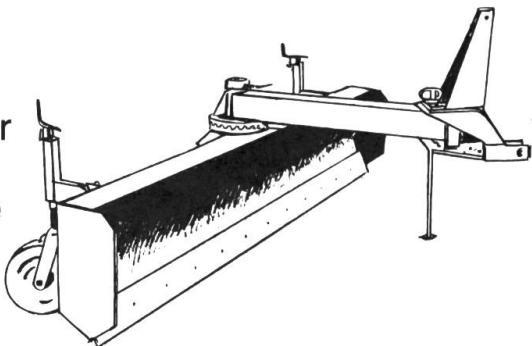
Celui  
qui n'insère plus  
pour économiser de l'argent,  
pourrait tout aussi bien  
arrêter sa montre  
pour économiser du temps!

# AEBISUGIEZ

## ...utile à tous!

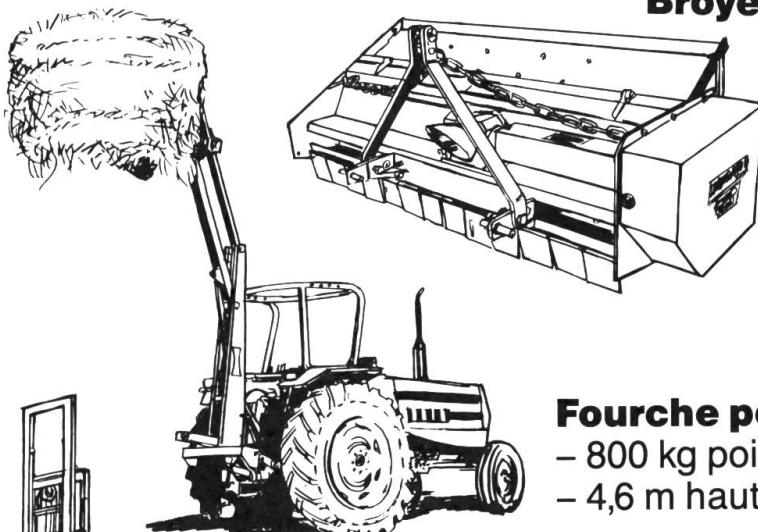
### Lâme niveuse

- pivotante 360°
- réglage de l'ange pour le limon et la lame
- lame interchangeable
- largeurs de travail 1,8 m jusqu'à 3 m



### Broyeur-universel

pour pailles,  
pailles de  
mais,  
feuilles de  
betteraves,  
pommes de  
terre etc.



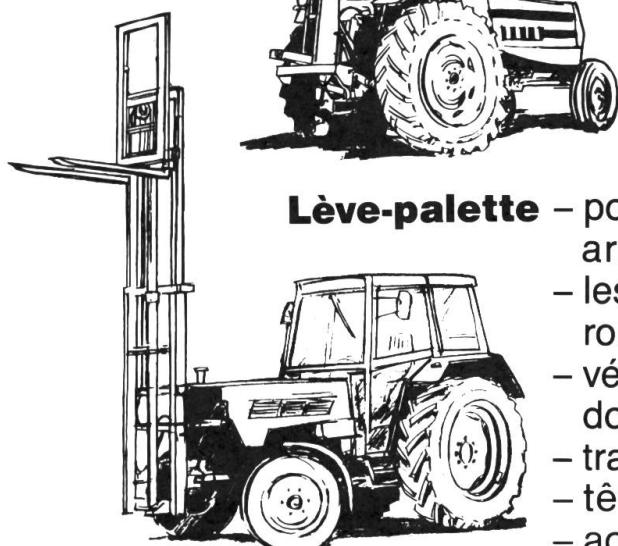
### Fourche postérieure

- 800 kg poids de charge
- 4,6 m hauteur de charge

### Lève-palette

– pour montage avant ou arrière

- les rails sont montés sur rouleaux (sans graissage)
- vérins de levage double effet donnent une descente rapide
- translateur 32 cm
- tête tournante démontable
- accessoires: pelle, fourche, etc.



## AEBISUGIEZ

1786 Sugiez b / Murten

Tel. 037 73 11 33 und 032 83 26 27

Jura: 2802 Develier

Tél. 066-22 88 58 et 58 46 46

**MESSE**

**GOLDONI**



## Les nouveaux Monoaxes

**Une technique à la hauteur de la pratique**

<b>Longueur de la machine</b>	Sécurité et maniabilité combinées de manière idéale
<b>Largeur de la machine</b>	Largeur des voies réglable en continu
<b>Mancheron</b>	Réglage latéral à 180° à l'aide d'un ressort à pression. 9 positions de réglage de la hauteur jusqu'à la position verticale
<b>Sécurité</b>	microrupteur pour Motorstop, leviers de commande montés en haut
<b>Boîtier de commande</b>	Roues indépendantes, embrayage à disque sec, boîtier de commande logé dans un bain d'huile, enrouleur automatique
<b>Outils de travail</b>	<b>Accouplement rapide</b> pour tous les appareils dotés d'une prise de force

### La nouvelle Série:

<b>JUNIOR</b> 4,4 kW (6 CV)	<b>SUPER</b> 5,1 kW (7 CV)	<b>PROFESSIONNEL</b> 5,9 kW (8 CV) benzine 6 kW (8,2 CV) Diesel	<b>SPÉCIAL</b> 9 kW (12,2 CV)
--------------------------------	-------------------------------	---	----------------------------------

**GOLDONI – La marque dirigeante pour  
le jardinage, la culture maraîchère,  
arboricole et viticole!**

Ernst Messer AG

Industrie- und Landmaschinen  
4704 Niederbipp, Tel. 065 73 23 63

Filialen/Succursales:

7205 Zizers, Tel. 081 51 45 95  
1510 Moudon, Tel. 021 95 15 74

**MESSE**